

# Languages of the Wider World: Valuing Diversity

15<sup>th</sup>-16<sup>th</sup> September 2008, SOAS, University of London



Programme

Languages of the Wider World



Day 1, Monday 15<sup>th</sup> September

Learning and teaching languages of the wider world: practitioner perspectives

|             |  |   |   |  |
|-------------|--|---|---|--|
| 09.00       | <b>Registration</b>  |   |   |  |
| 10.00       | <b>Welcome:</b><br>Professor Michael Hutt (Dean of SOAS Faculty of Language and Culture)<br>Professor Itesh Sachdev (Director, SOAS-UCL Languages of the Wider World CETL)   |   |   |  |
| 10.10       | <b>Opening plenary: Professor Richard Clément (University of Ottawa)</b><br>Social diversity and cohesion: language effects in a plurilingual society  |   |   |  |
| 10.50       | <b>Tea and coffee</b>  |   |   |  |
| 11.15-13.00 | <b>Curriculum/materials development</b>  | <b>Outreach/course recognition</b>  | <b>Staff training &amp; accreditation</b>   | <b>Translation &amp; interpreting</b>  |
|             | <p><b>Lily Kahn (UCL)</b><br/>Developing new Yiddish pedagogical resources</p> <p><b>Riitta-Liisa Valijärvi &amp; Eszter Tarsoly (UCL)</b><br/>Exploring typology in language teaching: developing reading strategies for Finnish and Hungarian</p> <p><b>Miyuki Nagai (University of Sheffield)</b><br/>New 'Sheffield Method' in Japanese language teaching</p> <p><b>Nathalie Ticheler (SOAS)</b><br/>Mobile learning and learner empowerment: the Flexi-Pack project at SOAS-UCL CETL Languages of the Wider World</p> <p><b>Ramona Gonczol-Davies (UCL)</b><br/>Romanian Flexi-Packs for blended learning</p> | <p><b>Sharon Handley (Manchester Metropolitan University)</b><br/>The Routes into Languages North West Regional Consortium: working with community languages</p> <p><b>Mahendra Verma (University of York)</b><br/>Community languages on the ladder: preservation or sustenance</p> <p><b>Sarah Cartwright (CILT)</b><br/>Bi-lingual and bright: a positive take on the EAL label</p> <p><b>Haroon Shirwani (Eton College)</b><br/>Arabic in schools</p> | <p><b>Jo Eastlake &amp; Yousef Omar (SOAS)</b><br/>Developing teachers in languages of the wider world: some lessons from the SOAS teaching Certificate in Arabic</p> <p><b>Ian Newby (UCL), Cristina Ros i Solé (UCL), Jo Eastlake (SOAS) &amp; Nick Bilbrough (SOAS)</b><br/>Teaching non-Roman script: teachers 'speak out'</p> <p><b>Michalis Sivvas (SOAS)</b><br/>Learners' voices: are we listening to them?</p> <p><b>Christine Hélot (Institut Universitaire de Formation des Maîtres, Alsace)</b><br/>Languages of the wider world in teacher education in France</p> | <p><b>Fiona Harris (European Commission)</b><br/>Translating for a multilingual community</p> <p><b>Helen Watts (Praxis)</b><br/>Praxis Interpreting+</p> <p><b>Jane Straker (City University)</b><br/>Training interpreters of Somali</p> <p><b>Havila Peck (Westminster University/ Routes into Languages National Network for Translation)</b><br/>Piloting new pathways: a lateral approach to LWW translator training</p> |

|       |   |  |  |  |
|-------|---|--|--|--|
| 13.00 | <b>Lunch</b>  |  |  |  |
| 14.00 | <b>Curriculum/materials development</b>   | <b>Outreach/course recognition</b>   | <b>Staff training &amp; accreditation</b>  | <b>Provision in a multilingual world</b>   |
|       | <p><b>Thomas McAuley (University of Sheffield)</b><br/>e-Learning advanced Japanese: how new technology improves the distance learning experience</p> <p><b>Mourad Diouri (University of Edinburgh)</b><br/>Moving beyond ‘chalk and talk’: blended e-Arabic learning and teaching</p> <p><b>Han-Teng Liao (University of Oxford)</b><br/>Using Wikimedia’s resources in learning Mandarin Chinese</p> <p><b>Şenel Şimşek (University of Oxford)</b><br/>The Turkish Language Archive</p> <p><b>Marta Jenkala (UCL)</b><br/>“Read Ukrainian!”</p> | <p><b>Terry King (UCL) &amp; Fatima Rawan (SOAS)</b><br/>Validating and encouraging linguistic diversity through cross-sector outreach. An update on the ATLAS and Crosscall Arabic projects</p> <p><b>Kazumi Tanaka (SOAS)</b><br/>Using the CEFR checklist in speaking classes</p> <p><b>Sharon Czudak (CILT)</b><br/>The new 14-19 diplomas</p> | <p><b>Clark Denmark &amp; Frances Elton (UCL)</b><br/>Issues in training teachers of British Sign Language (BSL)</p> <p><b>Marta Nuñez (FCO)</b><br/>The languages of diplomacy: training diplomats in less widely taught languages</p> <p><b>Dalila Ferhaoui</b><br/>Languages of the wider world at the French schools: teachers’ upstream preparation</p> <p><b>Rob Kennedy (SOAS)</b><br/>Advancing technical frontiers: technical training for teachers</p> | <p><b>Martin Orwin (SOAS)</b><br/>Teaching Somali to Somali undergraduate and masters students</p> <p><b>William Radice (SOAS)</b><br/>A new BA in Bengali</p> <p><b>Margaret Anne Clarke (University of Portsmouth)</b><br/>Portuguese diaspora communities in the UK: the transition from informal language acquisition at home to formal learning at university</p> <p><b>Eugene McKendry (Queen’s University Belfast)</b><br/>Regional and minority languages in Higher Education in Europe: the CRAMLAP project</p> |
| 15.45 | <b>Tea and coffee</b>   |  |  |  |
| 16.15 | <b>Plenary: Dr Jim Anderson (Goldsmiths College, University of London)</b><br>Building confidence: pedagogies for plurilingualism and intercultural understanding   |  |  |  |
| 17.00 | <b>Close</b>  |  |  |  |
| 18.15 | <b>Drinks reception sponsored by Routledge</b>  |  |  |  |
| 19.00 | <p><b>Dinner (NB. there is a charge of £32 for dinner - please complete the form on the conference website)</b><br/><b>including</b><br/><b>Professor Peter Austin &amp; David Nathan (SOAS) What is your language footprint?</b></p>   |  |  |  |

**Day 2, Tuesday 16<sup>th</sup> September**  
**Responding to the challenges of linguistic hyper-diversity**

|       |   |
|-------|---|
| 09.00 | <b>Registration</b>   |
| 10.00 | <b>Welcome: Professor Itesh Sachdev (SOAS-UCL Languages of the Wider World CETL)</b>  |
| 10.05 | <b>Introduction: Dr Lid King (DCSF)</b>   |
| 10.15 | <b>Professor Jim Coleman (The Open University)</b><br>University teaching, research assessment and the hegemony of English  |
| 10.45 | <b>Professor Tove Skutnabb-Kangas (University of Roskilde, Denmark) &amp; Professor Robert Phillipson (Copenhagen Business School)</b><br>Does 'global' English signal the end of 'linguistic hyper-diversity'? Dispossession of Europe's linguistic capital and a demagogical linguistic diversity continuum |
| 13.00 | <b>Lunch</b>  |
| 14.00 | <b>Professor Itesh Sachdev &amp; Joanna McPake (Scottish CILT)</b><br>Routes into Languages: where are they for community languages?  |
| 14.30 | <b>Professor Mike Kelly (University of Southampton)</b><br>Hyperdiversity: the challenge of linguistic globalisation  |
| 15.15 | <b>Panel session and discussion chaired by Professor Michael Worton (UCL)</b>   |
| 16.45 | <b>Close</b>  |